

ግዛት

subst. , Pl. ግዛታት ፣, *excommunicatio* , *anathematismus* , *exsecratio* , *dirae* : II Can. Nic. 30; Kedr f. 8; Catal. Cod. Mus. Brit. p. 19; M.M. f. 51; M.M. f. 216; Sx. Genb. 12 Enc.; ንባብ ፣ ግዛት ፣ Sx. Tachs. 6 Enc.; እለ ፣ ታወግዙ ፣ ግዛታተ ፣ Hen. 95,4; in loco 3 Reg. 11,34 est n. act. ad ተዋግዝ ፣, q.v.

TraCES en

gəzat እስመ ፣ ግዛተ ፣ እትዋግዝ ፣ በኩሉ ፣ መዋዕለ ፣ ሕይወቱ ። ‘ *but I will surely denounce him in all the days of his life* ’ Getatchew Haile 2013, 106 (ed.), Getatchew Haile 2013, 74 (tr.) (‘Cf. 1 Kings 11: 34. The word *gəzät* in the expression *gəzätä atwaggäzo* , which I translated here as “I will denounce denunciation,” {actually, the transl. does not contain the word ‘denunciation’} might be an archaic one, meaning “to rule”, “to govern,” as in Amharic *gäzza* , and is misunderstood by the author of the homily as “denounce”. The quotation, as given in The New Revised Standard Version, is “I will make him rule all the days of his life”.’ Getatchew Haile 2013, 74 n. 348); for ሀያዴ ፣ ግዛት ፣ vid. ሀያዲ ፣ (TraCES)

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *added cross-reference* on 8.8.2019
- Magdalena Krzyżanowska *added new meaning* on 8.4.2019
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016